

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

From: Poon Elsa <[REDACTED]>
Sent: 2025-05-26 星期一 17:52:29
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>; [REDACTED]
Subject: A/YL-SK/415 Respon Comments [Final]
Attachment: Form No. S.16-III_Sep 2023 - P.5 & P.11.pdf; update respon comment.pdf

Dear Committee & Ms CHI

提交進一步補充文件，請取締更新部分

Thanks

regards
Elsa Poon

Date: 19 May 2025

TPB Ref: A/YL-SK/415

Town Planning Committee
15/F, North Point Government Offices
333, Java Road
North Point
Hong Kong
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

擬在新界元朗石崗丈量約份第 114 約地段 839 號 (部分)、840 號及毗連
政府土地作「擬議臨時商店及服務行業 (為期 3 年)」之用途

Our response to the comments of DEP is as follows:

DEP's Comments :
Based on the information provided, the proposed use would not involve dusty operation but it would involve use of heavy vehicles (i.e., medium goods vehicle). According to our desktop review, there are residential buildings within 100m from the boundary of the application site. As such, according to the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites", it is anticipated that the proposed use would cause environmental nuisance to the residential buildings nearby. Therefore, <u>we do not support</u> the application from environmental planning perspective.
Applicant's response
As we do not deliver goods frequently or in large quantities each week, in order to allay the Director's concerns and reduce the impact on residents, we decided to change to light goods vehicle .

Our response to the comments of DLO/YL's is as follows:

DLO/YL's comments
<u>Unauthorized structure(s) within the said private lot(s)</u> LandsD has reservation on the planning application since there is/are unauthorized structure(s) and uses on the Lot Nos. 839 and 840 both in D.D. 114 which are already subject to lease enforcement actions according to case priority. The lot owner(s) should rectify/apply for regularization on the lease breaches as demanded by LandsD. The Government land within the application site (about 338m ² as mentioned in the application form) has been fenced off / unlawfully occupied with

unauthorized structure(s) without any permission. Any occupation of GL without Government's prior approval is an offence under Cap.28. This office reserves the rights to take necessary land control action against the unlawful occupation of Government land without further notice.

Unauthorized structure(s) within the said private lot(s) not covered by the planning application

There is /are unauthorized structure(s) within the Lot No.839 in D.D. 114 not covered by the subject planning application. The lot owner(s) should immediately rectify/apply for regularization on the lease breaches and this office reserves the rights to take necessary lease enforcement action against the breaches without further notice.

The lot owner(s)/applicant shall either (i) remove the unauthorized structure(s) not covered by the subject planning application immediately; or (ii) include the unauthorized structure(s) in the subject planning application for the further consideration by the relevant departments and, subject to the approval of the further consideration by the relevant departments and, subject to the approval of the Town Planning Board to the planning application which shall have reflected the rectification or amendment as aforesaid required, apply to this office for an STW to permit the erected.

Applicant's response

If approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee, rent and administrative fee as considered appropriate by LandsD.

The project introduces the "Adaptive Reuse" solution to achieve a dual track of development and conservation. Referring to the experience of the Urban Renewal Authority's "Conserving Central" project, structural reconstruction can reduce carbon emissions and implement the concept of circular economy compared to comprehensive demolition. If full demolition and reconstruction are carried out, a large amount of construction waste may be generated, which conflicts with the "40% waste reduction" target in the "Hong Kong Resource Recycling Blueprint 2035".

Our response to the comments of Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD)

CE/MN, DSD Comments:

The applicant is required to submit a detailed drainage proposal to support the application.

Applicant's response:

Annex 1 Drainage Assessment

A.Site particulars

It has a very gentle gradient sloping from northeast to southwest from about +40.1mPD to +39.5mPD. In order to follow the topography of the application site, the proposed surface channel will be constructed following the gradient of the site. As demonstrated in the calculation in Annex 1.3 hereunder, 300mm surface U-channel will be capable to drain the surface runoff accrued at the subject site.

B. Catchment area of the proposed drainage provision at the subject site

It is found that the land to the north of the application site is comparatively higher than the level of the land at the application site except Kam Sheung Road to the north (which is equipped with gullies for dissipation of storm water). However, the structures to the immediate north will block the surface runoff from the north.

Also, Lot 878 in D.D.114 is equipped with surface U-channel with planning permissions (TPB Ref.: A/YL-SK/320 & 328) so that no external catchment has been identified. The level of the application site is higher than the land to the south and east.

C. Particulars of the existing drainage facilities to accept the surface runoff collected at the application site

It is noted that a public drain is found to the south of the application site. (Figure 1)

1.2 Runoff Estimation & Proposed Drainage Facilities

A. Proposed drainage facilities

Subject to the above calculations, it is determined that 300mm surface U-channel which is made of concrete along the site periphery is adequate to intercept storm water passing through and generated at the application site (Figure 1). The intercepted stormwater will then be discharged to the existing public drain via the proposed 300mm surface U-channel outside the application site to the south of the application site for dissipation. (Figure 1)

The calculations in Annex 1.3 shows that the proposed 300mm surface channel has adequate capacity to cater for the surface runoff generated at the subject site and the external catchment. A sand trap will be proposed at the terminal catchpit.

All the proposed drainage facilities, including the section of surface channel proposed in between of the subject site to the open drain, will be provided and

maintained at the applicant's own expense. Also, surface U-channel will be cleaned at regular interval to avoid the accumulation of rubbish/debris which would affect the dissipation of storm water.

Prior to the commencement of drainage works, the applicant will seek the consent of the District Lands Office/Yuen Long and the registered land owner for any drainage works outside the application site or outside the jurisdiction of the applicant.

The provision of the proposed surface U-channel will follow the gradient of the application site. All the proposed drainage facilities will be constructed and maintained at the expense of the applicant.

All proposed works at the site periphery would not obstruct the flow of surface runoff from the adjacent areas and surface U-channel at site boundary is detailed hereunder:

(a) Soil excavation at site periphery, although at minimal scale, is inevitably for the provision of surface U-channel and landscaping. In the reason that the accumulation of excavated soil at the site periphery would obstruct the free flow of the surface runoff from the surroundings, the soil will be cleared at the soonest possible after the completion of the excavation process.

(b) No leveling work will be carried at the site periphery. The level of the site periphery will be maintained during and after the works. As such, the works at the site periphery would not either alter or obstructed the flow of surface runoff from adjacent areas.

(c) 100mm gap will be provided at the toe of hoarding so as to allow unobstructed flow of surface runoff to and from adjacent area.

Annex 1.3 Drainage Calculation for the Proposed Provision of Drainage Facilities at Subject Site

1. Runoff Estimation

1.1 Rational method is adopted for estimating the designed run-off

$$Q = k \times i \times A / 3,600$$

Assuming that:

- i. The area of the entire catchment is approximately 1,215m²; &
- ii. The application site is totally hard paved and therefore the value of run-off co-efficient (k) is taken as 1.

$$\text{Difference in Land Datum} = 40.1\text{m} - 39.5\text{m} = 0.6\text{m}$$

$L = 60\text{m}$

\therefore Average fall = 1m in 100m

According to the Brandsby-Williams Equation adopted from the “Stormwater Drainage Manual – Planning, Design and Management” published by the Drainage

Services Department (DSD),

Time of Concentration (t_c) = $0.14465 [L / (H^{0.2} \times A^{0.1})]$

$t_c = 0.14465 [60 / (1.00^{0.2} \times 1,1680^{0.1})]$

$t_c = 4.28$ minutes

With reference to the Intensity-Duration-Frequency Curves provided in the abovementioned manual, the mean rainfall intensity (i) for 1 in 50 recurrent flooding period is found to be 285 mm/hr

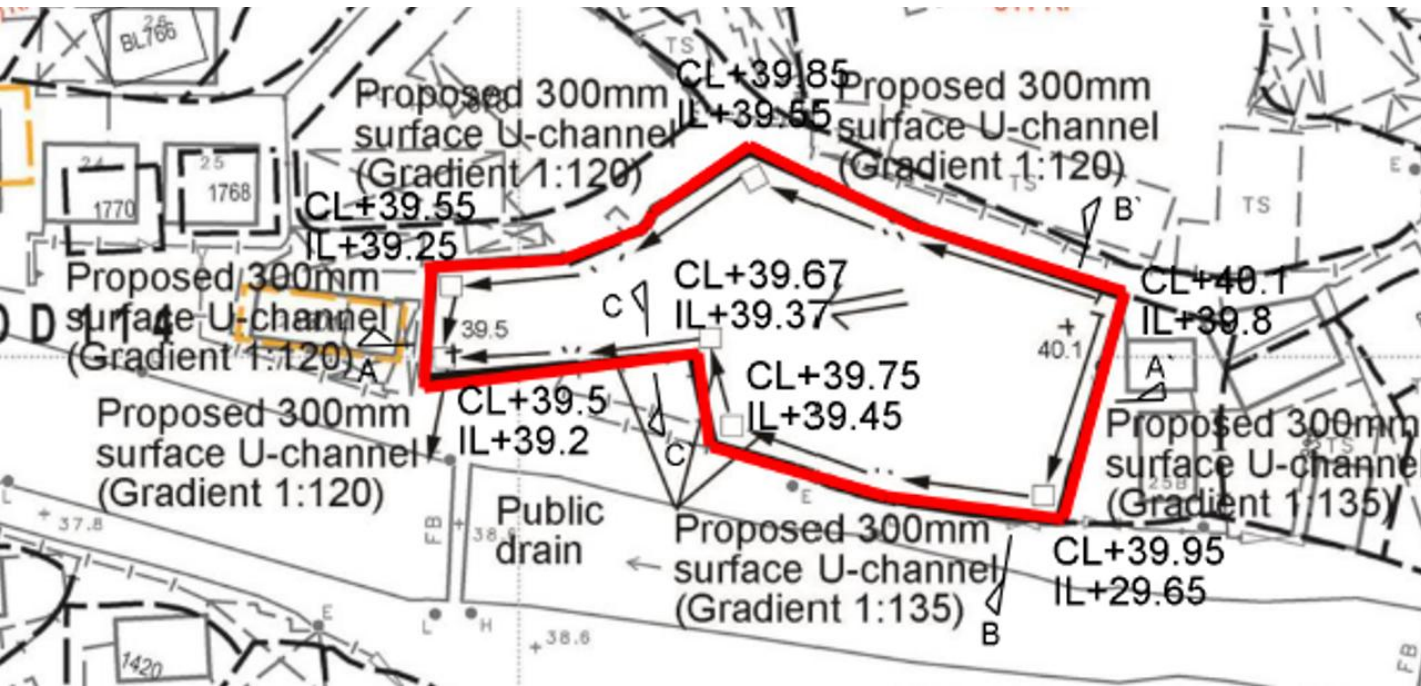
By Rational Method, $Q = 1 \times 285 \times 1,215 / 3,600$

$\therefore Q = 96.18 \text{ l/s} = 5,771.25 \text{ l/min}$

In accordance with the Chart or the Rapid Design of Channels in “Geotechnical Manual for Slopes”, 300mm surface U-channel in 1:120 gradient is considered adequate to dissipate all the stormwater accrued by the application site. The intercepted stormwater will then be discharged to the public drain to the south of the application site for dissipation.

Please see the details. on “**Drainage Diagram**”

Drainage Diagram



圖例

+40.1 Level (in mPD)



Proposed catchpit



Proposed site hoarding



Flow of surface runoff

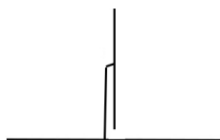
IL

Invert level (in mPD)

CL

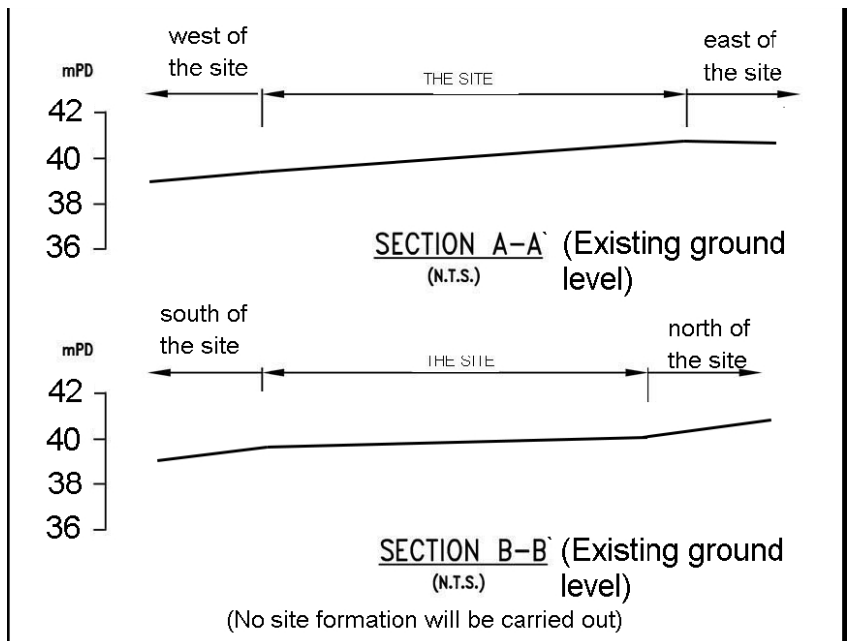
Cover level (in mPD)

它的坡度非常平緩，從東北向西南傾斜約 +40.1mPD 至 +39.5mPD。為了順應應用場地的地形，擬建的地面渠道將沿著場地的坡度建造。

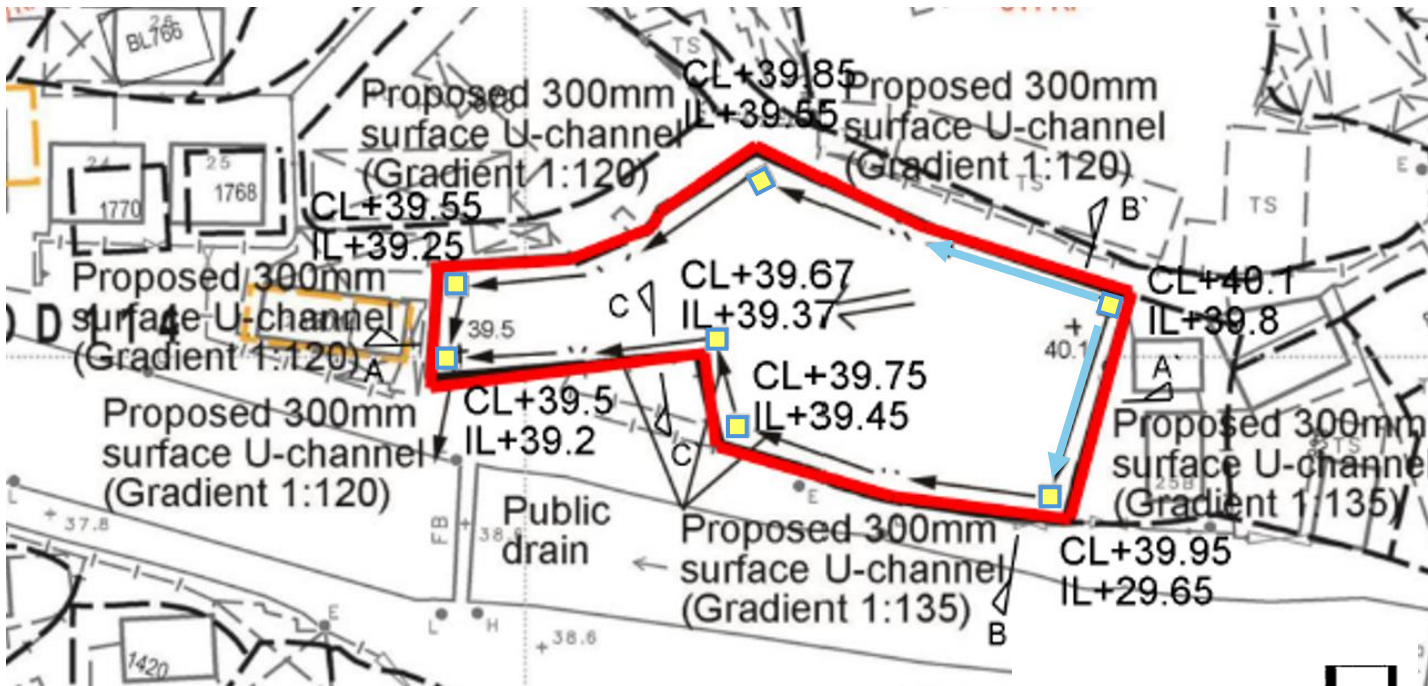


Section C-C'

Details of existing site hoarding (some holes will be provided at the toe of site hoarding for uninterrupted flow of surface runoff)



Details for Catchpit

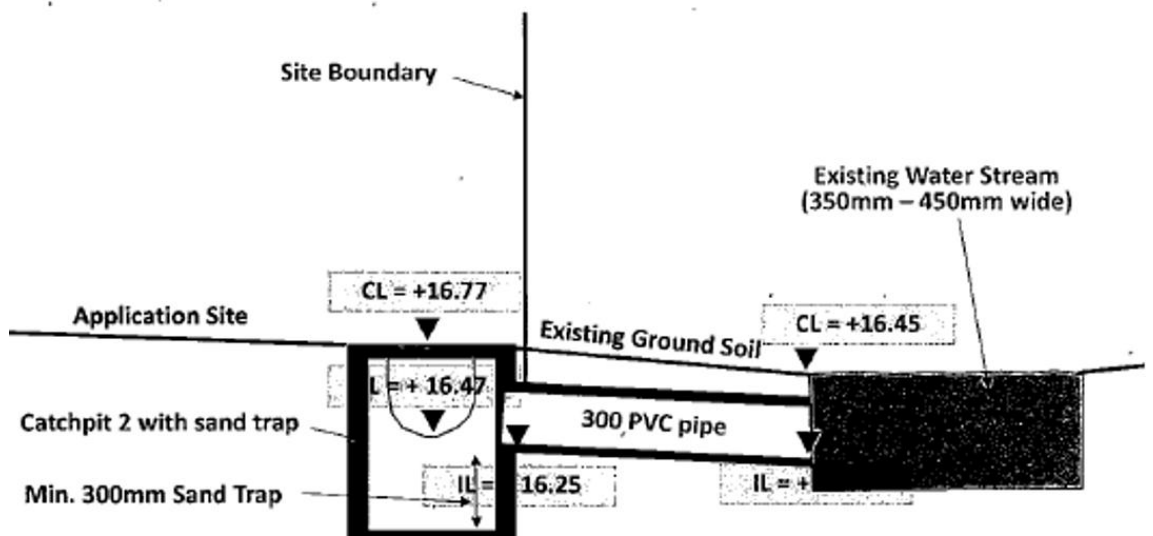
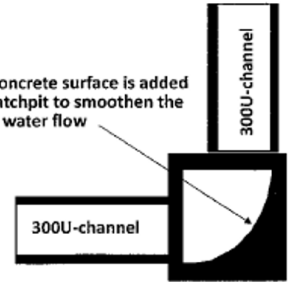


擬建的 300 毫米表面通道具有

有足夠的容量來處理目標地點和外部集水區產生的地面徑流。擬在終點站集水坑處設置沙坑。

所有擬議的排水設施，包括擬議在目標地塊至明渠之間的一段地面渠道，均由申請人自行承擔費用提供和維護。此外，表面U型槽將定期清潔避免垃圾/碎片的堆積影響雨水的消散。

A 90° bend concrete surface is added inside the catchpit to smoothen the water flow



公眾意見

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

From: [REDACTED]
Sent: 2025-05-01 星期四 08:16:11
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Subject: 反對申請 A/YL-SK/415
Attachment: 附件 A..png; 附件 B..png

我希望在此表達我對申請編號 A/YL-SK/415 的強烈反對意見。這個申請涉及的停車場位置存在以下幾個嚴重問題：

1. **環境影響**：該位置部分影響現有的山無山水道，可能會對水流和周圍生態造成負面影響。
2. **水道封堵問題**：在申請告示貼出前，我注意到已經有人惡意封堵水道，這種行為非常可疑，並且可能意圖為了私利而影響環境，其申請並沒帶為居民帶來好處，只將水浸情況加重。

附件 A：標籤黑色位置為現有的山水道。

附件 B：惡意封堵水道位置

基於以上原因，我要求相關部門重新審查此申請。希望您能夠考慮我的意見，並採取適當行動，以保護我們的環境和社區。

謝謝您對我意見的重視。如有需要進一步討論的事項，我隨時願意提供更多信息。

Thanks。



我們對公眾意見 1 的回應

如公眾意見編號 1 所示位置為公眾地方一直缺乏管理，申請人已納入規劃並向渠務署提交了進一步的信息，加強管理避免造成堵塞和排水影響。

2

250501-084440-32685

16/05/2025

01/05/2025 08:44:40

Date and time of submission:

A/YL-SK/415

· 女士 Ms. Tsang

意見詳情

Details of the Comment :

我希望對該商店的申請表達我的強烈反對意見。該業務僅提供外賣及外送服務，可能導致周邊交通流量顯著增加，特別是在高峰時段，這將造成道路擁堵，影響鄰近居民的日常生活及安全。考慮到該地區車路僅有3米寬，而一般車輛寬度為1.8米，這樣的道路條件使得行人過路時的安全性大大降低，尤其是老人和小孩。此外，狹窄的道路和車輛的頻繁進出將增加行人和車輛之間的衝突風險。

如果該地區經常發生水浸，交通擁堵將進一步加劇此問題，使緊急服務（如救護車和消防車）難以抵達，危害到居民的生命安全。因此，我建議重新考慮該申請，以確保不對社區造成不利影響。

八鄉共有 30 條村落，現時大多外送平台都未能提供服務。申請人為區內有需要的居民提供外送服務更有效減低交通流量增加造成道路擁塞。通往錦上路的行人通道一直被第 114 約地段第 841 號 S.D. 的現有圍籬堵塞(圖 1 粉紅色部分)，申請人取得 Lot 878 業主與租戶同意開通一條不少於 3 米闊行人通道(圖 1 綠色部分)允許附近居民 24 小時經由 GL 由門 B 經門 A 步行到錦上路。同時亦允許緊急車輛在申請站點的 GL 範圍掉頭及停泊。



就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

250501-082421-78021

提交限期

Deadline for submission:

16/05/2025

提交日期及時間

Date and time of submission:

01/05/2025 08:24:21

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates:

A/YL-SK/415

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

小姐 Miss Dorothy

意見詳情

Details of the Comment :

停車設施不足：該提案僅提供2個臨時流動車位，無法滿足預計每日174名客戶的需求。考慮到客戶需要在場停留30到45分鐘，這將造成停車不足，導致擁堵和不便。

交通流量影響：有限的停車選擇可能導致周邊地區的交通擁堵，因為客戶可能需要在尋找停車位時重複繞行或臨時佔用道路，這會對當地居民和商業活動造成干擾。

環境影響：該位置使用涉及封堵現有水道，可能對當地生態和排水系統造成負面影響，特別是在新業務運營導致水流或水質問題的情況下。

運營可行性：直播房間的設計和佈局（共5間）可能會產生噪音和擾動，影響鄰近物業，尤其是如果業務在較長時間內運營，可能會引發與周邊居民或商業單位的衝突。

我們對公眾意見 3 的回應

申請人主要為區內居民提供服務，流動車位必須預約以減少對交通流量的影響。申請人向渠務署提交了進一步的信息，妥善管理以免造成堵塞。

直播間需要隔音寧靜的環境不會產生噪音，營運時間亦非在作息時段影響鄰近居民，

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

4

From: [REDACTED]
Sent: 2025-05-06 星期二 14:45:09
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Subject: Re: Application No. A/YL/SK-415 擬議臨時商店及服務行業
Attachment: IMG_0885.jpeg; IMG_0884.jpeg; IMG_0485.jpeg

敬啟者：

RE: Lot 839(Part) and 840 in DD 114 and adjoining Government Land, Pat Heung, Yuen Long, New Territories 擬議臨時商店及服務行業(為期 3 年)

反對以上地段開設臨時商店及服務行業，影響居民生活及製造污染。

以上地段業主曾多次違反土地用途，佔用官地及阻塞村民通往錦上路的小路。業主已獲頒遷出令，現仍有人居住，為不誠實及違法人士。

恆久以來本有條小路經上述地段前往錦上路，幾年前改建成出租屋後仍保留小路方便居民出入，但上手租客在入口處加上大小閘門，把小路封了不讓村民通行，眼看持着拐杖、乘坐輪椅及步履不穩的長者要多行五至八分鐘才能到達巴士站，健全人士行三、八分鐘不是甚麼大問題，但老人家大多都有氣喘、膝蓋及腳腳退化問題，那短短幾分鐘，讓其所承受的疼痛，非筆墨所能形容。業主/租客為多賺點錢，其行為極度貪婪及自私，且違反當初民原意，若此地段作為商店及服務中心，村民的不便只會變本加厲。

地段前臨小河溪及一條只有約 2 米闊的狹窄小路。小路為村民出入的主要通道，若上述地段改為商店及服務行業，進出小路的車輛及閒雜人等定必增加，將令平靜安寧的小區不再寧靜，小路受到車輛阻塞令村民深受滋擾。此外，地段前本有小橋通往小溪對岸，因早年黑雨把橋沖斷，已知小橋將會重修，到時往來行人將會更多。

此外，商店為能多泊車輛，不排除私下擴闊小路，將建築廢料拋下小溪中(上次租客搬走後，發現地段對開小溪河床多了很多建築廢料)，令河道收窄、河床變淺，在大雨湧沱時來不及疏導大帽山排下的山水及落下的豪雨(上次黑雨漫過河岸)，將形成另一禍害。若他們排出或拋下廢棄物品於溪中，後果堪輿，可能毒害生態環境及居民。河溪附近棲息了多類飛鳥、水鳥、松鼠、蝴蝶、蜻蜓和豆娘等等。它們通往能逃過黑雨河水暴漲等天然災害，怕到時不能逃出人類的摧殘？

從位置圖中地段左方的一幅政府土地(於附上位置圖的藍圈部份)，為狹窄小路的喇叭氣空間，亦為消防、救援及車輛的 U-Turn 位置，絕不能被其不懷好意地佔用。

因此，我們反對標題項目申請成為任何商業及/或違反土地之原本用途之申請。並請要求原業主還原通往錦上路的小路與居民使用。亦懇請 貴部門不要再接受這些改變土地用途及不利民的申請。謝謝！

祝工作順利！

上村居民上

我們對公眾意見 4 的回應

通往錦上路的行人通道一直被第 114 約地段第 841 號 S.D. 的現有圍籬堵塞(圖 1 粉紅色部分)，申請人取得 Lot 878 業主與租戶同意開通一條不少於 3 米闊行人通道(圖 1 綠色部分)允許附近居民 24 小時經由 GL 由門 B 經門 A 步行到錦上路。同時亦允許緊急車輛在申請站點的 GL 範圍掉頭及停泊。

置於公眾地方缺乏管理而引致淤塞問題，申請人亦已經納入規劃參照政府部門指引提交排水報告及加強管理以協助解決上述問題。(詳情見 Our response to the comments of Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD))



☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

5

From: [REDACTED]
Sent: 2025-05-15 星期四 04:42:38
To: tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>
Subject: A/YL-SK/415 DD 114 Pat Heung

Dear TPB Members,

401 withdrawn. Previous objections relevant and upheld.

Mary Mulvihill

From: [REDACTED]
To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>
Date: Monday, 20 January 2025 3:35 AM HKT
Subject: A/YL-SK/401 DD 114 Pat Heung

A/YL-SK/401

Lots 839 (Part) and 840 in D.D. 114 and Adjoining Government Land, Pat Heung

Site area: About 1,215sq.m Includes Government Land of about 338sq.m

Zoning: "Res (Group D)"

Applied use: Shop / 8 Vehicle Parking - increased to 9

Dear TPB Members,

Despite its appalling record 358 was approved on 1 March 2024 in complete disregard for the possible impact on the community.

Then in record time, revoked on 1 Sept 2024. Usual failure to fulfil Drainage and Fire conditions.

But business as usual and back with an application for a shop.

Conditions are equally applicable to this business but operators know how the system works so good to go for another 3 years.

Mary Mulvihill.

我們對公眾意見 5 的回應

創業體驗館是一個與 NGO 機構及社企合作提出免租金創業體驗積極推動促進經濟活力與社會穩定項目，鼓勵修畢 ERB（僱員再培訓局）再培訓計劃的學員及有意創業的朋友將所學知識與技能應用於實際工作中，為不同行業注入新動力，同時為社會創造更大價值的項目

The Entrepreneurship Experience Center is a project that cooperates with NGOs and social enterprises to provide rent-free entrepreneurship experience and actively promote economic vitality and social stability. It encourages students who have completed the ERB (Employee Retraining Board) retraining program and friends who are interested in starting a business to apply the knowledge and skills they have learned to actual work, injecting new impetus into different industries and creating greater value for society.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號
Reference Number: 250512-164640-70479

提交限期
Deadline for submission: 16/05/2025

提交日期及時間
Date and time of submission: 12/05/2025 16:46:40

有關的規劃申請編號
The application no. to which the comment relates: A/YL-SK/415

「提意見人」姓名/名稱
Name of person making this comment: 小姐 Miss NG

意見詳情
Details of the Comment :

反對申請編號 A/YL-SK/415 的通知

我希望在此表達我對申請編號 A/YL-SK/415 的強烈反對意見。這個申請涉及的停車場位置存在以下幾個嚴重問題：

環境影響：該位置部分影響現有的山無山水道，可能會對水流和周圍生態造成負面影響。

水道封堵問題：在申請告示貼出前，我注意到已經有人惡意封堵水道，這種行為非常可疑，並且可能意圖為了私利而影響環境。

基於以上原因，我要求相關部門重新審查此申請。希望您能夠考慮我的意見，並採取適當行動，以保護我們的環境和社區。

我們對公眾意見 6 的回應

如公眾意見編號 1 所示位置為公眾地方一直缺乏管理，申請人已納入規劃並向渠務署提交了進一步的信息，加強日後管理避免造成堵塞和排水影響。

7

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號
Reference Number: 250512-165238-35340

提交限期
Deadline for submission: 16/05/2025

提交日期及時間
Date and time of submission: 12/05/2025 16:52:38

有關的規劃申請編號
The application no. to which the comment relates: A/YL-SK/415

「提意見人」姓名/名稱
Name of person making this comment: 女士 Ms. WONG

意見詳情
Details of the Comment :

此地址已多次被用作示合資格用途，並且周邊環境已經承受一定的商業活動及交通壓力。若再次批准相似用途，可能會加劇當地的交通擁堵、環境負擔以及對居民生活質素的影響，進一步削弱社區的安寧與安全。因此，我們建議慎重考慮該土地的用途變更，避免造成反覆利用和資源浪費。

我們對公眾意見 7 的回應

創業體驗館是一個與 NGO 機構及社企合作提出免租金創業體驗積極推動促進經濟活力與社會穩定項目，鼓勵修畢 ERB（僱員再培訓局）再培訓計劃的學員及有意創業的朋友將所學知識與技能應用於實際工作中，為不同行業注入新動力，同時為社會創造更大價值的項目。該項目有別於純商業性質。

城市規劃委員會秘書

香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

(電郵 tpbpd@pland.gov.hk 及傳真 2877 0245)

8

反對新界元朗石崗丈量約份第 114 約地段第 839 號(部分)及第 840 號和毗連政府土地
擬議臨時商店及服務行業(為期 3 年)
(申請編號: A/YL-SK/415)

執事先生/女士:

本人為八鄉上村村民，就上述申請作強烈反對。

申請地點位於八鄉上村錦田河上游側，由一條狹窄的通道通往錦上路，相關發展項目將帶來大量交通流量，超出原有通道的負荷，對附近居民造成不便及困擾！

此外，發展項目包括使用錦田河河邊的政府土地，2023 年 9 月暴雨期間，曾發生停泊在相關政府土地上的車輛被洪水沖落錦田河，漂流至錦田河中游水流田連接石崗機場路行車橋的橋底，堵塞渠道，險些造成嚴重的水浸！事實上證明在相關政府土地上停泊車輛，對錦田河的防洪功能構成威脅！

再者，申請地段以東是錦田河的上游的天然河道，渠務署需要定期維修，申請項目涉及的政府土地，理應支援渠務署日後的維修，政府土地的使用應該以大眾的利益為依歸。

本人懇請城市規劃委員會正視我們八鄉上村村民的意見，接受我們八鄉上村村民的反對聲音，否決相關申請。

我們對公眾意見 8-33 的回應

創業體驗館是一個與 NGO 機構及社企合作提出免租金創業體驗積極推動促進經濟活力與社會穩定項目，鼓勵修畢 ERB（僱員再培訓局）再培訓計劃的學員及有意創業的朋友將所學知識與技能應用於實際工作中，為不同行業注入新動力，同時為社會創造更大價值的項目。

八鄉共有 30 條村落，現時大多外送平台都未能提供服務。申請人為區內有需要的居民提供外送服務更有效減低交通流量增加造成道路擁塞。通往錦上路的行人通道一直被第 114 約地段第 841 號 S.D. 的現有圍籬堵塞(圖 1 粉紅色部分)，申請人取得 Lot 878 業主與租戶同意開通一條不少於 3 米闊行人通道(圖 1 綠色部分)允許附近居民 24 小時經由 GL 由門 B 經門 A 步行到錦上路。同時亦允許緊急車輛在申請站點的 GL 範圍掉頭及停泊。

申請地點開放共享場地供附近居民作休憩用途。申請人向渠務署提交了進一步的排水報告，加強日後管理，避免造成堵塞或排水問題。。



6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	擬議臨時商店及服務行業 (為期3年) (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表 Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積 769.85sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積 445.15sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目 8 Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積 NAsq.m <input type="checkbox"/> About 約 Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積 445.15sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed gross floor area 擬議總樓面面積 445.15sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) Structure 1: 百貨線上銷售 (Not exceeding 4.5m, 1 storey, 1層高) Structure 5: 地產代理 (Not exceeding 4.5m, 1 storey, 1層高) Structure 2: 健康護理 (Not exceeding 4.5m, 1 storey, 1層高) Structure 6: 雨篷 A for Not exceeding 4.5m, 1層高 Structure 3: 烘寵物美容及用品陳列室 (Not exceeding 4.5m, 1 storey, 1層高) Structure 7: 雨篷 B for Not exceeding 4.5m, 1層高 Structure 4: 包點咖啡甜品店 (Not exceeding 4.5m, 1 storey, 1層高) Structure 8: 雨篷 C for exceeding 4.5m, 1層高. Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目 Private Car Parking Spaces 私家車車位 8 spaces of 5m x 2.5m Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Nil Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Nil Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Nil Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Nil Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目 Taxi Spaces 的士車位 Nil Coach Spaces 旅遊巴車位 Nil Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 1 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Nil Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Nil Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA	

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	NA <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	445.15 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.37 <input type="checkbox"/> About 約 <input checked="" type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用	NA	
	Non-domestic 非住用	8	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度／層數	Domestic 住用	NA m 米 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		NA Storeys(s) 層 <input type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
	Non-domestic 非住用	4.5 m 米 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
		1 Storeys(s) 層 <input checked="" type="checkbox"/> (Not more than 不多於)	
(iv) Site coverage 上蓋面積	36.6 % <input checked="" type="checkbox"/> About 約		
(v) No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		8
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		8 0 0 0 0
	Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位／停車處總數		1
	Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		0 0 1 0 0